

APPLICATION FOR POLICY LOAN / PERMOHONAN UNTUK PINJAMAN POLISI
SECTION A: REQUEST FOR POLICY LOAN / SEKSYEN A: PERMINTAAN UNTUK PINJAMAN POLISI

 Loan amount: / Jumlah pinjaman:

*Please fill in the loan amount. If the loan amount is not stated, Sun Life Malaysia Assurance Berhad (the "Company") will process application based on the maximum loan amount you are eligible to apply for. / Sila isikan jumlah pinjaman. Jika jumlah pinjaman tidak dinyatakan, Sun Life Malaysia Assurance Berhad ("Syarikat") akan memproses permohonan anda berdasarkan jumlah maksimum pinjaman yang layak dipohon oleh anda.

Important notes: / Notis penting:

- I. **The Borrower mentioned in the schedule herein contained, in consideration of the above amount lent by the Company (the "loan"), hereby agree that :- / Saya, peminjam yang disebutkan dalam jadual yang terkandung ini, sebagai balasan terhadap jumlah di atas yang dipinjamkan Syarikat ("pinjaman"), dengan ini bersetuju bahawa :-**
 1. **The policy mentioned in Section B shall be assigned to the Company and its successors and assigns as security for the loan together with any outstanding interest thereon and all expenses which may be incurred in connection there with. / Polisi yang disebutkan dalam Seksyen B akan diserahkan hak kepada syarikat dan penggantinya dan penerima serah hak Syarikat sebagai jaminan untuk pinjaman tersebut seperti yang disebutkan di dalam ini bersama-sama dengan sebarang faedah belum lunas seterusnya dan semua perbelanjaan yang mungkin dikenakan yang berkaitan dengannya.**
 2. **The loan together with any outstanding interest thereon and all expenses which may be incurred thereof shall form the first charge on the policy. / Pinjaman tersebut bersama-sama dengan faedah belum lunas seterusnya dan semua perbelanjaan yang mungkin dikenakan akan menjadi caj pertama dalam polisi tersebut.**
 3. **Interest at the rate of 8% per annum on the loan amount as approved by the Company shall be paid on every due date. / Faedah pada kadar 8% setahun ke atas jumlah pinjaman tersebut perlu dibayar pada setiap tarikh habis tempoh.**
 4. **If the Borrower fails to repay the loan amount when requested or pay the interest on or before the due date, the Company, its successors or assigns shall be entitled to forfeit the policy without notice. The Company reserves the right to deduct the outstanding loan with any outstanding interest thereon and all expenses which may be incurred thereof from the cash surrender value of the policy and shall pay the balance of the cash surrender value, if any, to the Borrower. / Sekiranya gagal membayar balik pendahuluan pinjaman apabila diminta atau membayar faedah pada tarikh jangkaan, polisi ini, tanpa sebarang notis, akan diserahkan kepada syarikat, pengganti-pengganti dan petugas-petugasnya, dan syarikat berhak untuk menggunakan nilai serah tunai yang berkaitan dengan polisi ini untuk membayar pendahuluan pinjaman bersama faedah tertunggak dari semua perbelanjaan seterusnya; baki nilai serah tunai, jika ada, akan dibayar oleh syarikat.**
 5. **The company is entitled to deduct the loan advance and outstanding interest the settlement of any claim from the policy benefits and only the balance, if any shall become due and payable under the policy. / Syarikat berhak memotong pendahuluan pinjaman dan faedah belum lunas dalam penyelesaian sebarang tuntutan daripada kemudahan-kemudahan polisi dan hanya baki, jika ada, akan patut diberikan dan dibayar di bawah polisi.**
 6. **This document shall in all respects deemed to have been made and completed in Malaysia. / Dokumen ini dalam semua keadaan dianggap telah dibuat dan dilengkapkan di Malaysia.**
 7. **Under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001, the Company is to bring to your attention that a copy of your national registration identity card (NRIC), police/army identity card, valid passport, birth certificate, driving license or official identity document have to be submitted to the Company for the purpose of processing your application. / Di bawah Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram, Pencegahan Pembiayaan Keganasan dan Hasil daripada Aktiviti Haram 2001, Syarikat ingin membawa perhatian anda bahawa satu salinan kad pengenalan pendaftaran negara, kad pengenalan polis/tentera, pasport yang sah, sijil kelahiran atau dokumen identiti rasmi perlu dihantar kepada Syarikat untuk tujuan pemprosesan permohonan anda.**
 8. **Please refer to our Privacy Notice at sunlifemalaysia.com for more information on how we are committed to maintain your personal data confidential. / Sila rujuk kepada Notis Privasi kami di sunlifemalaysia.com bagi mendapatkan maklumat lanjut berkenaan bagaimana kami komited menjaga data peribadi sulit anda.**

SECTION B: POLICY INFORMATION / SEKSYEN B: MAKLUMAT POLISI
(i) COMPULSORY to be completed / WAJIB diisi

Policy number / Nombor polisi	
Name of policy owner / assignee name Nama pemilik polisi / pemegang serah hak	
NRIC number (new) / Nombor kad pengenalan (baharu)	
Other identification number / Nombor pengenalan lain	
Mobile number (Compulsory for SMS notifications) / Nombor telefon bimbit (Wajib untuk mendapat pemberitahuan melalui SMS)	
Email / Emel	
Name of life assured / Nama orang yang diinsuranskan	

Policy Number: /

Nombor Polisi:

SECTION B: POLICY INFORMATION (CON'T) / SEKSYEN B: MAKLUMAT POLISI (SAMB'N)

(ii) **OPTIONAL** – If there is (are) any change(s) to your personal details, please fill in the relevant field. / **PILIHAN** – Sila isikan ruangan yang berkenaan jika terdapat sebarang perubahan kepada butiran peribadi anda.

Date of birth / <i>Tarikh lahir</i>	
Occupation / <i>Pekerjaan</i>	
Name of employer / <i>Nama majikan</i>	
Nature of business/nature of self-employment / <i>Jenis perniagaan/jenis perniagaan persendirian</i>	
Exact duties / <i>Tanggungjawab sebenar</i>	
Nationality / <i>Kewarganegaraan</i>	
Correspondence address (if different from your permanent address) / <i>Alamat surat-menyurat (jika berlainan dengan alamat tetap)</i>	Postcode / Poskod <input type="text"/>
Permanent address / <i>Alamat tetap</i>	Postcode / Poskod <input type="text"/>
House phone number / <i>Nombor telefon rumah</i>	
Office phone number / <i>Nombor telefon pejabat</i>	

SECTION C: BANK ACCOUNT DETAILS / SEKSYEN C: MAKLUMAT AKAUN BANK

Please tick [✓] Account type / Sila tandakan [✓] jenis akaun

Individual / Individu

Joint (Please state joint account holder name) / Bersama (Sila nyatakan nama pemegang akaun bersama)

***Note: This bank account number is used for payout purposes (if any). The account number must belong to the policy owner/assignee. Please provide a copy of the bank passbook/statement for our verification purposes. / Nota: Nombor akaun bank ini akan digunakan untuk tujuan bayaran (jika ada). Akaun bank ini mestilah milik pemilik polisi/pemegang serah hak. Sila sertakan satu salinan buku akaun atau penyata bank untuk tujuan pengesahan.**

Bank name / Nama bank

Bank account number / Nombor akaun bank

Bank account holder name / Nama pemegang akaun

Joint bank account holder name / Nama pemegang akaun bersama

SECTION D: DECLARATION AND AUTHORISATION / SEKSYEN D: PENGAKUAN DAN PEMBERIAN KUASA

I enclose herewith the policy documents and hereby declare that: / Saya sertakan di sini dokumen polisi dan mengisytiharkan bahawa:

1. I confirm that the answers given are true and accurate. I shall release and discharge the Company fully from any liability for any loss arising from the reliance on the above information. / Saya mengesahkan bahawa jawapan yang diberikan adalah benar dan tepat. Saya akan membebaskan dan melepaskan Syarikat sepenuhnya daripada sebarang liabiliti bagi sebarang kerugian yang timbul daripada pergantungan kepada maklumat di atas.
2. The policy has not been assigned or reassigned to any party other than to the assignee(s). / Polisi ini tidak pernah diserahkan hak atau diserahkan hak semula kepada mana-mana pihak selain penerima serah hak.
3. I have not been adjudged bankrupt. / Saya tidak pernah diisytiharkan mufliis.
4. I have read and understood the form and the policy loan bond. The same was also interpreted to me. / Saya telah membaca dan memahami borang permohonan dan bon pinjaman polisi. Borang ini telah diterjemahkan kepada saya.
5. I understand and agree that any of my personal information collected or held by the Company (whether contained in this application or otherwise obtained) may be held, used, and disclosed by the Company to individuals or organisations related to or associated with the Company or any selected third party (within or outside of Malaysia, including reinsurance and claims investigation companies and industry associations/federations) for the purpose of processing this application and providing subsequent service for this and to communicate with me for such purposes. I understand that I am entitled to obtain access to and to request correction of any personal information held by the Company and that such request can be made to the Company's Client Careline at 1300-88-5055. I will keep the Company updated of any change to such personal information as soon as possible. / Saya memahami dan bersetuju bahawa sebarang maklumat peribadi saya yang diperolehi atau disimpan oleh Syarikat (sama ada terkandung dalam permohonan ini atau diperolehi dengan cara lain) boleh disimpan, digunakan dan didedahkan oleh Syarikat kepada individu atau organisasi yang berkaitan dengan Syarikat atau mana-mana pihak ketiga yang terpilih (di dalam atau di luar Malaysia termasuk syarikat-syarikat insurans semula dan siasatan tuntutan serta persatuan/persekutuan industri) untuk tujuan pemprosesan permohonan ini dan memberikan perkhidmatan seterusnya untuk ini serta berhubung dengan saya bagi tujuan tersebut. Saya memahami bahawa saya berhak mendapat akses kepada maklumat tersebut dan meminta sebarang pembetulan dibuat ke atas mana-mana maklumat peribadi yang disimpan oleh Syarikat dan permintaan tersebut boleh dibuat kepada talian Khidmat Pelanggan Careline Syarikat di 1300-88-5055. Saya akan memaklumkan Syarikat mengenai sebarang perubahan kepada maklumat peribadi secepat mungkin.

Signature of policy owner/assignee /
Tandatangan pemilik polisi/pemegang serah hak

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

Date: /
Tarikh:

Signature of witness /
Tandatangan saksi

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

Date: /
Tarikh:

Additional authorisation for a trust of policy (only applicable for conventional policy) /
Penambahan pemberian kuasa untuk pemegang amanah polisi (hanya untuk polisi konvensional sahaja)

Notes: / Nota-nota:

- If a non-Muslim policy owner nominates his/her spouse, children or parents (if there is no spouse or child living at the time of nomination), a trust is automatically created over the policy moneys. When a trust policy has been created, the policy owner cannot revoke a nomination under the policy, vary or surrender the policy, or assign or pledge the policy as security without the written consent of the trustee. / Jika pemilik polisi yg bukan beragama Islam melantik pasangan, anak atau ibu bapa (apabila tiada pasangan atau anak yang hidup pada masa penamaan), pemegang amanah secara automatik akan dilantik bagi penerimaan wang polisi. Apabila pemegang amanah telah dilantik, pemilik polisi tidak boleh membatalkan penamaan di bawah polisi, mengubah atau penyerahan polisi, atau melantik atau mencagarkan polisi sebagai jaminan tanpa persetujuan bertulis daripada pemegang amanah.**
- The trustee(s) shall be / Pemegang amanah adalah**
 - a person appointed by the policy owner as a trustee of the policy; / seseorang yang dilantik oleh pemilik polisi sebagai pemegang amanah kepada polisi;**
 - if no trustee is appointed; the nominee who is competent to contract; / jika tiada pemegang amanah yang dilantik; penama adalah yang kompeten kepada kontrak;**
 - if the nominee is incompetent to contract, the parent of the incompetent nominee other than the policy owner; or / jika penama adalah tidak kompeten kepada kontrak, ibu bapa kepada penama yang tidak kompeten selain daripada pemilik polisi; atau**
 - if there is no surviving parent, the public trustee or a trust company nominated by the policy owner. / jika tiada ibu bapa yang masih hidup, Pemegang Amanah Raya atau syarikat pemegang amanah akan dilantik oleh pemegang polisi.**
- No trust of policy is created for a Muslim policy owner. / Tiada pemegang amanah dilantik untuk pemegang polisi yang beragama Islam.**

Please refer to Schedule 10 of the Financial Services Act 2013, for more information on "Payment of Policy Moneys under Life Policy and Personal Accident Policy". / Sila rujuk kepada Jadual 10 Akta Perkhidmatan Kewangan 2013, untuk maklumat lanjut mengenai "Pembayaran Wang Polisi di Bawah Polisi Hayat dan Polisi Kemalangan Diri".

Signature of trustee 1 /
Tandatangan pemegang amanah 1

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

Signature of trustee 2 (if any) /
Tandatangan pemegang amanah 2 (jika ada)

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

Signature of trustee 3 (if any) /
Tandatangan pemegang amanah 3 (jika ada)

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

Signature of trustee 4 (if any) /
Tandatangan pemegang amanah 4 (jika ada)

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

Signature of witness /
Tandatangan saksi

Full name: /
Nama penuh:

NRIC number
(new)/Other
identification number: /
Nombor kad pengenalan
(baharu)/Nombor
pengenalan lain:

*Note: The witness must be at least 18 years old and cannot be named nominee or trustee. / Nota: Saksi mestilah berusia sekurang-kurangnya 18 tahun ke atas dan bukan penama atau pemegang amanah yang dinamakan.